

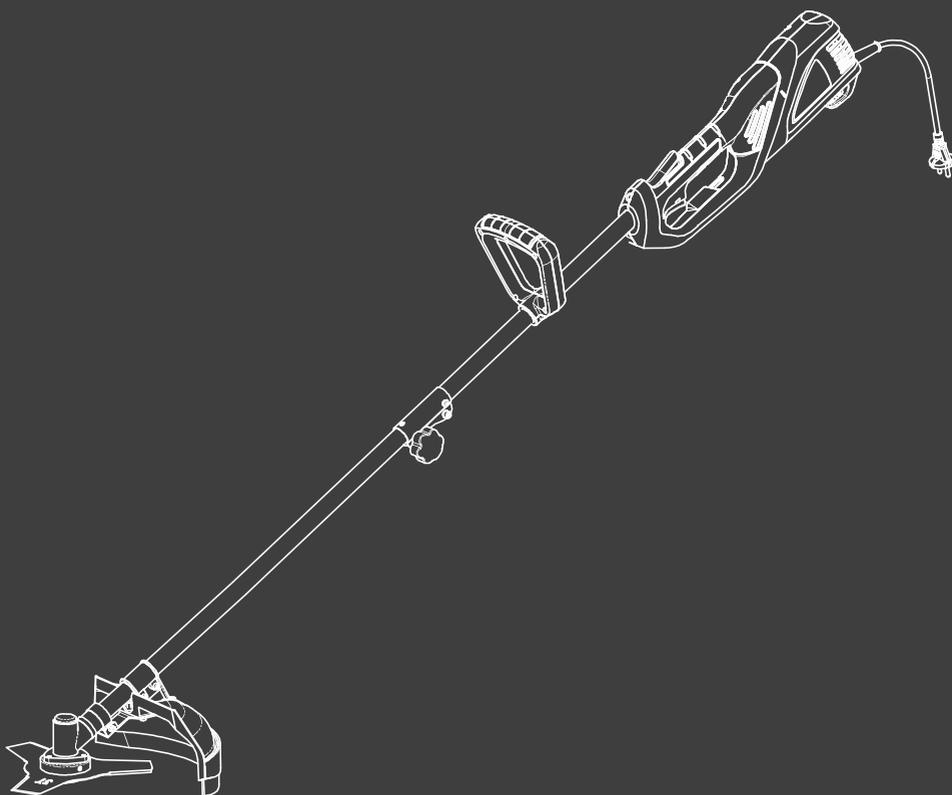
**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# **DECESPUGLIATORE ELETTRICO**

**COD. 35703 / MOD. SF7A214**

## **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE - ISTRUZIONI ORIGINALI**

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare per consultazioni future.**





Gentile Cliente,  
grazie per avere scelto un prodotto Hyundai Power Products.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

E' importante dedicare qualche momento alla lettura di questo libretto di istruzioni: le informazioni che seguono sono fondamentali per la sicurezza e per ottenere il massimo delle potenzialità del prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl  
Licenziatario ufficiale Italia  
Hyundai Power Products

# ISTRUZIONI

Ci congratuliamo con Voi per l'ottima scelta. Il Vostro nuovo apparecchio , prodotto secondo elevati standard di qualità, Vi garantirà rendimento e sicurezza nel tempo. **ATTENZIONE!** Prima di usare questo apparecchio elettrico, per eseguire correttamente lo spostamento, la messa in servizio, l'avviamento, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate che fanno riferimento ai disegni ed ai dati tecnici contenuti nel foglio allegato. Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandoVi di saper arrestarla in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite. Pensate sempre alla Vostra e altrui sicurezza e comportateVi di conseguenza. Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni ed il foglio allegato in modo da poterle consultare in caso di necessità. Il foglio allegato, contenente l'etichetta matricola ed i dati tecnici della macchina, rappresenta inoltre un documento di garanzia.

**ATTENZIONE!** La macchina è idonea solo per tagliare erba nei giardini e lungo i bordi delle aiuole. Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per l'utilizzatore.

macchina (Fig.A)

- 1 Impugnatura superiore
- 2 Interruttore
- 3 Fermacavo
- 4 Spina di alimentazione
- 5 Impugnatura centrale (se prevista)
- 6 Scocca
- 7 Tasca portafili (se prevista)
- 8 Testa di taglio
- 9 Feritoie di ventilazione
- 10 Protezione
- 11 Lametta tagliafilo (se prevista)
- 12 Rotella guidataglio (se prevista)
- 13 Elemento di taglio
- 14 Utensile cambio organo di taglio (se previsto)
- 15 Ripristino protezione contro i sovraccarichi (se previsto)
- 16 Staffa aggancio tracolla (se prevista)
- 17 Nottolino blocca tubo (se previsto)
- 18 Levetta blocca scocca (se prevista)

## **DESCRIZIONE MARCATURE E SIMBOLI (fig. B)**

- 1 Modello macchina
- 2 Dati tecnici
- 3 Numero di matricola e anno di fabbricazione della macchina.
- 4 Marchi di certificazione
- 5 **ATTENZIONE!**
- 6 Leggete attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- 7 Indossate protezioni per gli occhi e per il viso, assieme a cuffia ed elmetto se previsti.
- 8 Non usate la macchina in caso di pioggia, in ambienti umidi o su prati bagnati.
- 9 Rispettate la distanza di sicurezza di almeno 5 m da altre persone (se applicabile).
- 10 Rispettate la distanza di sicurezza di almeno 15 m da altre persone (se applicabile).
- 11 Indossate calzature di protezione e guanti (se previsto).

## ISTRUZIONI

- 12 Non usate lame metalliche (se applicabile).
- 13 Non usate disco a sega (se applicabile).
- 14 Prestate attenzione al lancio di oggetti (se previsto).
- 15 Non appoggiare la macchina orizzontalmente o in posizioni che facciano leva sulla protezione in plastica in quanto si potrebbe deformare o spezzare.
- 16 La macchina é dotata di un dispositivo per la limitazione del rumore che avvia il motore con qualche attimo di ritardo dopo l'azionamento dell'interruttore.

### **NORME DI SICUREZZA GENERALI**

- 1) L'uso della macchina è vietato a bambini e persone non perfettamente a conoscenza delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale. Leggi e regolamenti locali possono prevedere una età minima per l'uso della macchina.
  - 2) Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina; se in cattivo stato, la macchina può causare pericolo per chi la usa.
  - 3) Prima di utilizzare la macchina e dopo qualsiasi urto, controllate i segni di usura e di danneggiamento visibili dall' esterno. Se necessario, portatela presso un centro di assistenza autorizzato per effettuare le necessarie riparazioni.
  - 4) Non utilizzate la macchina se le protezioni sono danneggiate o mancanti o il dispositivo di taglio non è ben inserito, fissato o è danneggiato. Verificate la loro efficienza prima di avviare la macchina.
  - 5) Prima di avviare la macchina, assicuratevi che l'elemento di taglio non sia in contatto con sassi, detriti o corpi estranei.
  - 6) Operate sempre con abbigliamento adeguato per evitare lesioni al viso e agli occhi, alle mani, ai piedi al capo e all'udito: usate occhiali o visiera di protezione, stivali alti oppure scarpe e pantaloni robusti, guanti da lavoro elmetto e cuffia.
  - 7) Durante l'avviamento del motore e quando la macchina è in moto, tenete l'elemento di taglio lontano da ogni parte del corpo, soprattutto mani e piedi.
  - 8) Non avviate la macchina quando è capovolta o non è in posizione di lavoro.
  - 9) Spegnete il motore e staccate la macchina dalla alimentazione elettrica quando: non la usate, la lasciate incustodita, la pulite, la trasportate da un posto all'altro, il cavo di alimentazione o di prolunga è danneggiato, togliete o cambiate il dispositivo di taglio o registrate manualmente la lunghezza del filo di taglio.
  - 10) Non trasportate la macchina tenendola per il cavo elettrico. Usate sempre l'impugnatura.
  - 11) Tenete la macchina lontana da persone, soprattutto bambini, e animali domestici; interrompete l'uso quando questi si trovano nelle vicinanze; in particolare, mantenere una distanza di sicurezza come indicato nei punti 10 e 11 della descrizione marcature e simboli: l'erba tagliata e lanciata può contenere sassi e detriti pericolosi.
  - 12) Quando lavorate mantenete una posizione stabile e sicura.
  - 13) Tenete sempre l'area da tagliare libera da fili, sassi e detriti.
  - 14) Durante l'uso non tagliate contro oggetti duri onde evitare il pericolo di lesioni a voi e alla macchina.
  - 15) Non utilizzate mai la macchina senza la protezione (se fornita separata). Non utilizzate mai la macchina se la protezione è danneggiata.
- ATTENZIONE!** La protezione è essenziale per la vostra ed altrui sicurezza e per il corretto funzionamento della macchina. Il mancato rispetto di tale norma, oltre a creare un potenziale pericolo, fa decadere i termini della garanzia.
- 16) Fate attenzione alla lametta tagliafilo (dove fornita), può causare tagli profondi.
  - 17) Non tentate di fermare il dispositivo di taglio (filo di taglio) con le mani. Lasciate

# ISTRUZIONI

sempre che si fermi da solo.

**ATTENZIONE!** Dopo lo spegnimento della macchina l'elemento di taglio ruota ancora per alcuni secondi.

18) Non utilizzate filo di taglio diverso dall'originale. Non usate assolutamente del filo metallico al posto di quello in plastica.

19) Non utilizzate la macchina per tagliare erba che non sia a contatto con il terreno; ad esempio non tagliate erba che si trova sui muri o sui massi ecc.

20) Non avviate la macchina in luoghi chiusi o poco ventilati ed in presenza di liquidi, gas, polveri ed elementi infiammabili e/o esplosivi.

21) Nell'area di lavoro l'operatore è responsabile verso terzi di eventuali danni causati dall'uso della macchina.

22) Lavorate solo durante le ore di buona luminosità o con una illuminazione artificiale corrispondente.

23) Assicuratevi sempre che le aperture di ventilazione della macchina non siano ostruite da residui.

24) Non attraversate strade o sentieri ghiaiosi con la macchina in moto.

25) Quando non la usate, riponete la macchina in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

26) Dopo l'uso, scollegate la macchina dalla presa di corrente e verificate che non vi siano guasti. In caso di dubbi contattate un centro assistenza autorizzato.

27) Utilizzate la macchina solo nei modi descritti in queste istruzioni.

28) Verificate periodicamente il fissaggio delle viti (ove presenti).

29) Usate solo ricambi e accessori forniti o consigliati dal costruttore.

30) Non tentate di riparare la macchina o di accedere agli organi interni. Rivolgetevi sempre presso i centri di assistenza autorizzati.

31) Non distraetevi e controllate sempre quello che state facendo. Usate il buon senso. Non usate mai la macchina in condizioni di stanchezza, malessere o sotto l'effetto di alcool o altre droghe.

## NORME DI SICUREZZA ELETTRICHE

1) La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta dati tecnici. Non utilizzate altro tipo di alimentazione.

2) È consigliato l'uso di un apparecchio salvavita sulla linea di alimentazione elettrica mediante un relé differenziale (RCD) con una corrente di intervento di non più di 30 mA o con valore secondo le normative vigenti nel Paese di utilizzo; consultate il vostro elettricista di fiducia.

3) Non passate mai sopra il cavo di prolunga con la macchina in moto, potreste tagliarlo. Siate coscienti della sua posizione in ogni momento.

4) Usate lo specifico fermacavo per il collegamento di prolunga.

5) Non usate la macchina in caso di pioggia. Evitate che venga bagnata od esposta ad umidità. Non lasciatela all'aperto durante la notte. Non tagliate erba umida o bagnata.

6) Impiegate soltanto cavo di prolunga omologato per l'uso all'aperto. Tenetelo lontano dalla zona di taglio, da superfici umide, bagnate, oliate, con bordi taglienti, da fonti di calore e da combustibili.

7) La presa e la spina del cavo di prolunga devono essere in gomma, PVC morbido o altro materiale termoplastico avente la stessa resistenza meccanica o essere

ITALIANO

## ISTRUZIONI

rivestite di questi materiali. Usare un cavo di prolunga armonizzato almeno del tipo H05RN-F con sezione del cavo, tipo presa e spina idonei alla potenza della macchina; consultate il vostro elettricista di fiducia.

8) Prima di ogni utilizzo, controllate sempre che il cavo di prolunga non sia danneggiato.

9) I bambini devono essere tenuti lontani dagli apparecchi collegati alla rete elettrica.

10) Evitate il contatto del corpo con superfici messe a massa o a terra.

11) Se il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga si danneggiano durante l'uso, scollegate immediatamente il cavo di prolunga dalla rete di alimentazione elettrica. Non toccate i cavi prima di aver sconnesso la macchina dalla rete di alimentazione elettrica. Non utilizzate la macchina se i cavi sono danneggiati.

Questa macchina è costruita con sistema a doppio isolamento.

Il doppio isolamento offre maggiore sicurezza elettrica e non rende necessaria la messa a terra della macchina

### **MESSA IN SERVIZIO (fig. C)**

La macchina può essere fornita con alcuni componenti smontati. Per il loro montaggio seguite le seguenti istruzioni.

#### **MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE (se fornita separata)**

Inserite la protezione sulla scocca inferiore e bloccatela con le apposite viti fornite assieme alla macchina. **Attenzione!** Durante questa operazione fate attenzione alla lametta tagliafilo, potreste ferirvi.

Montaggio rotella guidataglio (se prevista)

Montate la rotella guidataglio sulla parte anteriore della protezione facendo combaciare i fori di fissaggio come illustrato in fig. C e bloccatela con le apposite viti fornite assieme alla macchina.

**ATTENZIONE!** Durante questa operazione fate attenzione alla lametta tagliafilo, potreste ferirvi.

Montaggio impugnatura centrale (se prevista)

Montate l'impugnatura centrale utilizzando i componenti forniti come illustrato in fig. C.

Montaggio TESTA DI TAGLIO (se fornita separata)

Montate la testa di taglio come descritto nel capitolo 'SOSTITUZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO'.

AGGANCIAMENTO DELLA TRACOLLA (se prevista)

Aprire il moschettone posto sulla tracolla ed agganciate alla macchina come indicato in figura.

AVVIAMENTO e arresto

1) Prima di ogni uso verificate l'integrità della macchina e la lunghezza del filo di taglio seguendo le indicazioni di seguito riportate a seconda del modello in vostro possesso (vedi foglio dati tecnici):

- Testa di taglio con rocchetto manuale: verificate che il filo di taglio tocchi o oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, afferrate con una mano il portarocchetto e con l'altra il filo di taglio (fig. D). Sganciate il filo di taglio dalla feritoia del portarocchetto (pos.1), tiratelo con forza e srotolatelo fino alla successiva feritoia inserendolo in quest'ultima (pos. 2).

- Testa di taglio con rocchetto manuale professionale: verificate che il filo di taglio tocchi o oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, afferrate con una mano il rocchetto e con l'altra tirate il

## ISTRUZIONI

copercchio e fatelo ruotare di uno scatto in senso antiorario (1-2). Estraiete i fili e verificate la lunghezza (3). Se necessario ripetete l'operazione.

- Testa di taglio con rocchetto automatico: verificate che il filo di taglio tocchi od oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, premete il tasto con un dito e contemporaneamente tirate il filo di nylon (fig. D). Per le regolazioni successive durante l'uso della macchina, battete leggermente il tasto del rocchetto sul terreno mantenendo la macchina in funzione (fig. L). Otterrete così l'autoregolazione della lunghezza del filo di nylon.
- Testa di taglio con rocchetto automatico professionale: verificate che il filo di taglio tocchi od oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, premete il pomolo con il palmo della mano a fine corsa e fatelo ruotare di uno scatto in senso orario, poi tirate il filo (fig. D). Per le regolazioni successive durante l'uso della macchina tenete il motore al massimo dei giri e battete con decisione un colpo a terra in modo che il pomolo rientri e permetta l'uscita del filo.
- Testa di taglio con filo monouso: verificate che il filo monouso sia correttamente agganciato al rocchetto e che sporga di almeno 2 cm dal rocchetto stesso. In caso contrario il filo di taglio monouso dovrà essere sostituito come indicato in figura I.
- Testa di taglio multifilo: tenendo bloccata la testa, svitate il pomolo ed inserite i fili nelle apposite sedi in modo che sporgano alle due estremità con la stessa lunghezza, quindi riavvitate (fig. D).
- Testa di taglio con rocchetto full automatic: verificate che il filo di taglio tocchi od oltrepassi il bordo della protezione. Se il filo di taglio non raggiunge la lunghezza necessaria, avviate la macchina (come descritto di seguito) per due-tre volte senza farla entrare in contatto con l'erba da tagliare. Si effettuerà in tal modo la regolazione automatica della lunghezza del filo.
- Testa di taglio con lame in plastica: verificate che il disco portalama sia correttamente agganciato.

- Testa di taglio con lama metallica a stella (se prevista): verificate che la lama sia fissata saldamente prima di avviare la macchina.

2) Collegate la spina della macchina alla presa del cavo prolunga ed agganciate la stessa all'agganciocavo (Fig. E). Impugnate con sicurezza la macchina e, senza farla entrare in contatto con l'erba da tagliare, premete l'interruttore situato nell'impugnatura superiore. Fate funzionare a vuoto per alcuni istanti la macchina: effettuerete così l'assestamento del filo di taglio.

Alcune macchine sono dotate di un dispositivo per la limitazione del rumore che avvia il motore con qualche attimo di ritardo dopo l'azionamento dell'interruttore.

3) Le macchine dotate di scocca inferiore orientabile consentono di effettuare tagli d'erba in verticale. Per orientare la scocca inferiore procedete nel seguente modo come illustrato dalla fig. M (se presente):

- staccate l'alimentazione elettrica
  - afferrare con una mano la parte inferiore della macchina e con l'altra la scocca o il tubo centrale
  - spingete l'una contro l'altra e ruotate la parte inferiore di 180°(1)
  - rilasciate la parte inferiore (2) in modo da poter effettuare tagli d'erba in verticale
- (3) Per ritornare nella posizione originale ripetete le precedenti operazioni ruotando la parte inferiore in senso inverso

## ISTRUZIONI

4) In alcune macchine è possibile allungare, ruotare, inclinare il tagliabordi. Si veda la figura N (se presente). Dopo aver staccato l'alimentazione elettrica.

- Per inclinare il tagliabordi: Premete verso il basso la levetta blocca scocca (a), regolate l'inclinazione desiderata tra le 3 possibili (b) e rilasciate la levetta.
- Per allungare e/o ruotare il tagliabordi: Tirate verso l'esterno il nottolino blocca tubo (c) e contemporaneamente tirate e/o ruotate la scocca o il tubo centrale rispetto all'impugnatura superiore (d) fino alla posizione desiderata tra quelle disponibili, quindi rilasciate il nottolino.

Per effettuare tagli in verticale dovete utilizzare il tagliabordi nella configurazione indicata nel disegno (e).

5) Per spegnere la macchina rilasciate l'interruttore di accensione.

**ATTENZIONE!** Dopo lo spegnimento della macchina l'elemento di taglio ruota ancora per alcuni secondi.

### AVVERTENZE E CONSIGLI D'USO

**ATTENZIONE!** Non utilizzate la macchina senza protezione (se fornita separata).

**ATTENZIONE!** Il filo corto od usurato dà un basso rendimento di taglio quindi, a seconda del caso, seguite le istruzioni per la regolazione della sua lunghezza come indicato nel capitolo "AVVIAMENTO E ARRESTO" o sostituitelo seguendo le indicazioni del capitolo successivo.

**ATTENZIONE!** La Vs macchina può essere dotata di protezione elettrica che interrompe automaticamente il funzionamento del motore in caso di sovraccarico. Se questo accade, prima di riavviarla attendete perciò qualche minuto e, se presente, premete il pulsante di ripristino (nO 15 fig. A)

Procedete con calma e seguite attentamente le indicazioni di seguito riportate:

- prima di iniziare il lavoro assicuratevi che l'area da tagliare sia priva di sassi, detriti, fili ed altri oggetti estranei.

- avviate la macchina prima di avvicinarvi all'erba da tagliare.

- tagliate l'erba facendo oscillare a destra e a sinistra la macchina ed avanzate lentamente tenendola inclinata in avanti di circa 30° (Fig. F).

- l'erba alta va tagliata a strati partendo sempre dall'alto (Fig. G).

- non tagliate erba umida o bagnata.

- non lavorate in modo da sovraccaricare la macchina.

- non usurate rapidamente il filo urtando contro ostacoli rigidi (sassi, muri, staccionate ecc.) ma usate il bordo della protezione per mantenere la macchina alla giusta distanza (solo dove presente Fig. H).

- Prestate attenzione al contraccolpo e alla reazione della lama nel caso di urto contro ostacoli rigidi.

- per non danneggiare il cavo di prolunga, evitate di passarci sopra con la macchina in moto e mantenetele sempre in posizione sicura dietro alle vostre spalle.

### SOSTITUZIONE DEL DISPOSITIVO DI TAGLIO (Fig. I)

**ATTENZIONE!** Per la sostituzione, utilizzate solamente parti originali.

1) Togliete la presa di corrente dalla macchina.

2) Capovolgete la macchina con la protezione rivolta verso l'alto.

3) Sostituite il dispositivo di taglio come di seguito indicato:

- Testa di taglio con rocchetto manuale: Tenete bloccato con una mano il portarocchetto

(1) e con l'altra afferrate il rocchetto (2). Spingete quest'ultimo verso il basso

(3) e poi ruotatelo in senso antiorario (4). Estraete il rocchetto vuoto e pulite con

cura l'interno del portarocchetto togliendo tutti i residui di terra ed erba. Inserite a questo punto il nuovo rocchetto (5) nel portarocchetto (1) facendo attenzione che gli innesti siano allineati con le feritoie. Spingetelo verso il basso (6) e ruotatelo in senso orario fino al bloccaggio (7). Assicuratevi che il rocchetto sia ben fissato. Ripristinate la lunghezza del filo di taglio ripetendo le operazioni descritte nel capitolo "AVVIAMENTO E ARRESTO".

- Testa di taglio con rocchetto manuale professionale: Per il montaggio della testa di taglio inserite la flangia (5), se presente, sull'alberino e avvitate completamente il rocchetto in senso orario o antiorario come indicato in fig. I. Per la sostituzione del filo, svitate il pomolo (1) ed estraete il rocchetto (2) facendo attenzione a non perdere i componenti mostrati in fig. I. Inserite 2 pezzi di filo in nylon con diametro 2 mm e lunghezza 3 m nei fori del rocchetto (3) e avvolgeteli in senso antiorario. Rimontate il tutto ripetendo le operazioni in senso inverso.

- Testa di taglio con rocchetto automatico: Con una mano tenete bloccato il portarocchetto (1) e con l'altra togliete la cuffia (2), ruotandola in senso antiorario. Togliete quindi il rocchetto vuoto e pulite accuratamente l'interno del portarocchetto e della cuffia facendo attenzione a non perdere la molla. Inserite il rocchetto nuovo nella cuffia infilando le estremità dei fili negli appositi fori (3). Riposizionate la molla. Inserite l'insieme rocchetto-cuffia nel portarocchetto e ruotatelo in senso orario fino al bloccaggio. Ripristinate la lunghezza del filo di taglio ripetendo le operazioni descritte nel capitolo "AVVIAMENTO E ARRESTO".

- Testa di taglio con rocchetto automatico professionale: Per il montaggio della testa di taglio, inserite la flangia (5) sull'alberino e avvitate in senso inverso al verso di rotazione della macchina. Ripristinate la lunghezza del filo di taglio ripetendo le operazioni descritte nel capitolo 'avviamento e arresto'. Per la sostituzione del filo aprite la testa di taglio come già spiegato, facendo attenzione a non perdere i componenti. Piegare a metà un pezzo di filo con diametro 2 mm e lunghezza 6 m e agganciatelo sul rocchetto portafilo (3). Avvolgete il filo in senso orario e rimontate il rocchetto infilando i fili nelle 2 boccole (4).

- Testa di taglio con filo monouso: Vedi Fig. I.

- Testa di taglio multifilo: Inserite la flangia (5) sull'alberino. Svitate il pomolo (1) e fissate la parte superiore (2) utilizzando rondella e dado con la chiave in dotazione. Riavvitate il pomolo dopo aver inserito i fili come descritto nel capitolo "avviamento e arresto".

- Testa di taglio con rocchetto full automatic: con una mano (o con l'apposito utensile fig.A-(14) dove fornito) tenete bloccato il portarocchetto (1) e con l'altra mano togliete la cuffia (2), ruotandola in senso antiorario. Togliete quindi il rocchetto vuoto e pulite accuratamente l'interno del portarocchetto. Inserite il nuovo insieme rocchetto-cuffia nel portarocchetto e rotatelo in senso orario fino al bloccaggio. Ripristinate la lunghezza del filo di taglio ripetendo le operazioni descritte nel capitolo "Avviamento e arresto".

- Testa di taglio con lame in plastica:

- smontaggio: con una mano (o con l'apposito utensile fig.A-(14) dove fornito) tenete bloccato il portarocchetto e con l'altra togliete il disco, ruotandolo in senso antiorario (4).

- montaggio: inserite il disco nel portarocchetto e ruotatelo in senso orario fino al bloccaggio.

## ISTRUZIONI

- Testa di taglio con lama metallica a stella (se prevista): Inserite la flangia (5) sull'alberino. Tenendo bloccato l'alberino con un cacciavite nell'apposita sede, inserite la lama e gli altri componenti in dotazione come illustrato in fig. I.

**ATTENZIONE!** Non improvvisate sistemi di taglio, recuperando gli originali usurati. Utilizzate esclusivamente ricambi originali. L'uso di filo con caratteristiche diverse dall'originale può causare danni irreparabili alla macchina e fa decadere immediatamente i termini della garanzia.

### MANUTENZIONE

**ATTENZIONE!** Prima di ogni controllo o manutenzione, scollegate la macchina dalla alimentazione elettrica.

**ATTENZIONE!** La lametta tagliafilo (se prevista) può causare tagli profondi.

- Pulite regolarmente ed abbiate cura della vostra macchina, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa.
- Dopo ogni taglio, pulite da erba e terra il dispositivo di taglio e la protezione. Se utilizzate il rocchetto manuale professionale, svitate completamente il pomolo e togliete il rocchetto per avere così accesso alla zona da pulire.
- Durante l'uso tenete pulite e sgombre dall'erba le feritoie di ventilazione del motore.
- Pulite la macchina con una spazzola morbida o un panno.
- Non spruzzate o bagnate d'acqua l'apparecchio.
- Non usate detergenti o solventi vari, potreste rovinare irrimediabilmente la macchina. Le parti in plastica sono facilmente aggredibili da agenti chimici.
- Se la lametta tagliafilo si rompe, rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato.

### RICERCA GUASTI

Se la macchina vibra:

- scollegate la macchina dalla rete di alimentazione
- smontate il rocchetto (se sostituibile)
- pulite con cura la sede del rocchetto togliendo eventuali residui d'erba o altro. Se una volta rimontato il tutto la vibrazione persiste, sostituite il rocchetto con uno nuovo.

Se la macchina non si avvia:

- controllate gli allacciamenti elettrici
- controllate la prolunga o cambiate presa di alimentazione
- controllate l'interruttore generale della casa
- controllate che il pulsante di ripristino della protezione contro i sovraccarichi, se presente, sia attivato.

Se il taglio è insoddisfacente o le prestazioni della macchina diminuiscono:

- regolate la lunghezza dell'elemento di taglio.

**ATTENZIONE!** Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti la macchina non funziona ancora correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle sopra indicate, portatela presso un centro di assistenza autorizzato. Fate riferimento al modello macchina e numero di matricola riportati sull'etichetta dati tecnici e sul foglio allegato.

# ISTRUZIONI

## IMMAGAZZINAMENTO

- Dopo ogni utilizzo effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo manutenzione), eviterete così l'insorgere di eventuali muffe.
  - Riponete la macchina lontano dalla portata dei bambini; in posizione stabile e sicura e in luogo asciutto, temperato e libero da polveri.
  - Proteggete la macchina dalla luce diretta, tenetela possibilmente al buio o in penombra.
  - Non chiudete la macchina in sacchi di nylon, potrebbe formarsi dell'umidità.
  - Finita la stagione di utilizzo la macchina deve essere sottoposta ad una accurata pulizia e verifica dell'efficienza dei suoi componenti.
  - Non lasciate la macchina appoggiata a terra ma sospendetela in modo che la protezione non tocchi nulla. Se la protezione rimane appoggiata ad una superficie, potrebbe deformarsi e modificare così le sue caratteristiche dimensionali e di sicurezza.
- Modifiche: testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa del presente manuale. Il produttore si riserva la facoltà di aggiornare il manuale qualora venissero apportate delle variazioni alla macchina.

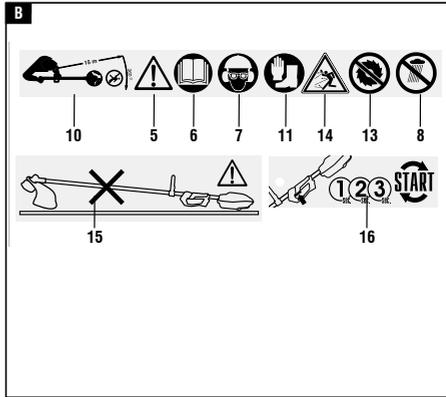
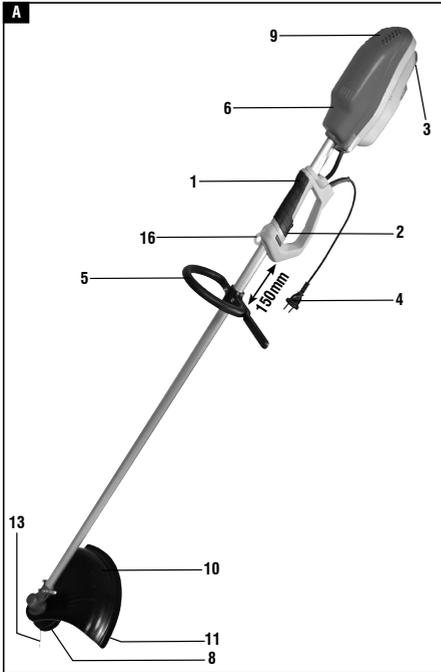
## DEMOLIZIONE

I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni amministrative. Non gettate nel fuoco e non disperdete nell'ambiente le batterie ma consegnatele agli appositi centri per il loro smaltimento.

## GARANZIA

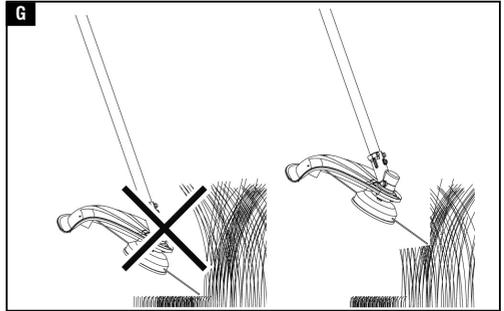
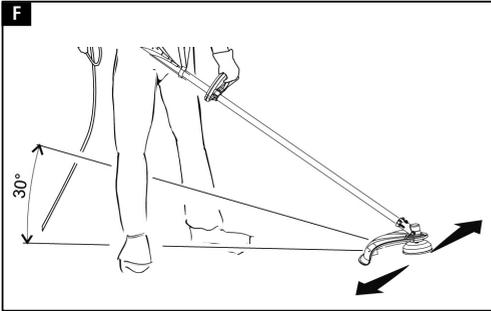
Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purchè sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso, non sia stato manomesso in alcun modo, non sia stato riparato da personale non autorizzato e, ove previsto, siano utilizzati solamente ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come ad esempio batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura etc. Consegnate il prodotto al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto..

# ISTRUZIONI



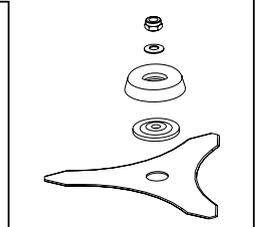
ITALIANO

# ISTRUZIONI



Tipo rochetto:  
Spool type:  
Bobine:  
Tipo carrete:  
Τύπος καρουλιού:  
cod.:1489197

Automatico professionale  
Professional automatic  
Automatico professionnelle  
Αυτόματο επαγγελματικό



# ENGLISH

Our compliments for your excellent choice. Your new appliance is manufactured to the highest quality standards, an assurance of a lifetime of performance and safety.

**WARNING!** Before using this electrical appliance, carefully read and follow the instructions and related drawings and technical data attached to move, operate, maintain, start-up and stop the machine. Familiarise yourself with all the controls and how to use the machine correctly, making sure you know how to stop it in case of emergency. Improper use of the machine can cause serious injury.

Always keep in mind your and other peoples' safety and operate accordingly. Keep these instructions and attached sheet in a safe place and ready at hand so that they can be consulted when required. The attached sheet, which contains the machine's serial label and technical data, also represents the warranty certificate.

**WARNING!** The machine should only be used for cutting lawns and along the borders of flower beds. Other uses of the trimmer, not included in these instructions, could damage the machine or seriously injure the operator.

## **MACHINE DESCRIPTION (Fig. A)**

- 1 Top handgrip
- 2 Starting switch
- 3 Cable-holder
- 4 Power plug
- 5 Central handgrip (if supplied)
- 6 Body
- 7 Line holder pocket (if supplied)
- 8 Trimming head
- 9 Ventilation vents
- 10 Guard
- 11 Line cutting blade (if supplied)
- 12 Trimming guide wheel (if supplied)
- 13 Cutting device
- 14 Cutting device replacement tool (if included)
- 15 Overload protection reset switch (if any)
- 16 Shoulder harness clasp (if present)
- 17 Pipe clamp pawl (if present)
- 18 Casing locking lever (if present)

## **DESCRIPTION OF DECALS AND SYMBOLS (fig. B)**

- 1 Machine model
- 2 Technical specifications
- 3 Serial number and year of manufacture
- 4 Certification marks
- 5 **WARNING!**
- 6 Read the operating instructions carefully before use.
- 7 Wear eye and face protection (with hearing protection and hard hat if required).
- 8 Do not use the machine in the rain, in damp conditions or on wet grass.
- 9 Use at a distance of at least 5 m from other people (if applicable).
- 10 Keep a safety distance of at least 15 m from bystanders (if applicable).
- 11 Wear foot protection and gloves (if required).

# INSTRUCTION

12 Do not use metal blades (if applicable).

13 Do not use a tooth blade (if applicable).

14 Watch out for flying debris (if applicable).

15 Do not rest the machine horizontally or in positions that stress the plastic protection, as it could deform or break.

16 The machine is equipped with a device to limit the noise from the start up of the engine with a short delay after flipping the switch.

## GENERAL SAFETY RULES

1) Children or individuals who are not perfectly familiar with the instructions on use should never be allowed to use the machine. Local Law and regulations may prescribe a minimum age for the use of the machine.

2) Regularly check the efficiency and integrity of the machine; if in bad condition, the machine can cause injuries to the user.

3) Before using the machine after any blow, check for any externally visible signs of wear and damage. If necessary, take it to an authorised assistance centre for repair.

4) Do not use the machine in case of damaged or missing guards or when the cutting device is not correctly fitted, locked or if it is damaged. Check for perfect efficiency before starting the machine.

5) Before starting the machine, make sure that the cutting device is not touching stones, debris or foreign bodies.

6) Always wear adequate protective clothing when operating the machine, to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head and hearing: use protective eyewear or faceshields, high boots or sturdy shoes and trousers, work gloves, a hard hat and hearing protection.

7) Whilst the motor is being started up and when the machine is in operation, keep the cutting section away from all parts of the body, especially hands and feet.

8) Do not start the machine when it is upside down or when it is not in the working position.

9) Switch off the motor and pull out the plug when: the machine is not being used, it is left unattended, it is being cleaned, it is being moved from one place to another, the power supply or extension cable is damaged, the spool is being removed or changed or when the length of the nylon line is being manually adjusted.

10) Do not move the machine by pulling on the electrical cable. Always use the handgrip.

11) Do not operate the machine near people, especially children, or pets; turn it off if they get too close. Maintain the safety distance specified in sections 10 and 11 of the marking and symbol description chapter: the cut and ejected grass may contain rocks and dangerous debris.

Assemble the clasp as shown in fig. C.

## STARTING AND STOPPING THE MACHINE

1) Before use, always check that the machine is in good working order, check the length of the trimmer line and follow the instructions on your model, which are set out below (see technical specifications sheet):

- Cutting head with manual spool unit: check that the nylon line touches or goes beyond the guard edge. If the nylon line does not reach the required length, grasp the spoolholder with one hand and the nylon line with the other (fig. D). Release

## INSTRUCTION

the nylon line from the vent in the spoolholder (pos. 1), pull hard, unwind the line as far as the next vent and insert it into this vent (pos. 2).

- Professional cutting head with manual reel: Check that the cord touches or passes the edge of the guard.

If the cord is shorter than the required length, hold the reel with one hand, and pull the cover with the other, causing it to rotate space in an anti-clockwise direction(1-2). Pull the cords outwards and check their length(3). If necessary repeat the operation (fig.D).

- Cutting head with automatic spool unit: check that the nylon line touches or goes beyond the edge of the guard. If the nylon line does not reach the required length, press the button with one finger and at the same time pull on the line (fig. D).

For subsequent adjustments when the machine is in use, gently tap the spool button against the ground whilst continuing to run the machine(fig. L). The length of the nylon line will thus be automatically adjusted.

- Cutting head with professional automatic spool: make sure that the cutting line touches or extends beyond the edge of the guard. If the cutting line is not the required length, press the knob all the way down with the palm of your hand and rotate it clockwise by one click, then pull out the line (fig. D). For subsequent adjustments during machine operation, run the motor at full speed and hit the head on the ground so that the knob is pressed and allows the line to unreel.

- Cutting head with disposable line: check that the line is correctly fixed to the spool and that it protrudes by at least 2 cm from the spool. Otherwise, the disposable line must be replaced in the manner indicated in the drawing (fig. I).

- Dual-line cutting head: hold the head tight, loosen the knob and feed the lines through the appropriate slots so that they extend the same length at both ends, then re-tighten (fig. D).

- Cutting head with 'Full-Automatic' spool: make sure that the cutting line touches or extends beyond the edge of the guard. If the cutting line does not reach the required length, start the machine (as described below) two or three times without cutting the grass: this will automatically adjust the length of the line.

- Cutting head with plastic blades: make sure that the blade holding disk is properly fastened.

- Cutting head with star-shaped metal blade (if provided): make sure the blade is securely fastened before starting the machine.

2) Plug the machine into the extension cable socket and connect to the cable coupler (fig. E). Take hold of the machine firmly and, without bringing it into contact with the grass to be cut, press the switch on the top handgrip. Run the machine for a few seconds without cutting thus adjusting the line.

Some machines are fitted with a device to limit the noise output that starts the motor a few seconds after the switch is activated.

3) The machines provided with lower adjustable body allow vertical cutting of the grass. To adjust the lower body, proceed as follows as shown in fig. M (where fitted):

- disconnect the power supply

- hold the lower part of the machine with one hand and the central tube with the other hand

- push them against each other and rotate the lower part by 180° (1)

- release the lower part (2) so as to cut the grass vertically (3)

## INSTRUCTION

- to return to the original position, repeat the above operations by rotating the lower part in the opposite direction

4) On some machines it is possible to lengthen, rotate or tilt the edge cutter. See figure N (where fitted). After disconnecting the power supply ...

- To change the edge trimmer angle: Push the casing locking lever (a) downwards, adjust the angle to any of the 3 possible positions (b) and release the lever.

- To extend and/or rotate the edge trimmer: Pull the pipe clamp pawl (c) outwards and simultaneously pull and/or rotate the casing or the central pipe in relation to the upper handgrip (d) and choose any of the positions allowed for, then release the pawl.

For vertical cuts, use the edge trimmer set up as indicated in the drawing (e).

5) To switch off the machine, release the power switch.

**WARNING!** After switching off the machine, the cutting device continues to rotate for a few more seconds.

### **PRECAUTIONS AND GUIDELINES FOR USING THE MACHINE**

**WARNING!** Never use the machine without the guard (if it is supplied separately).

**WARNING!** A short or worn line cuts less efficiently so read the instructions on adjusting line length in the chapter 'STARTING AND STOPPING THE MACHINE' or replace it in accordance with the instruction in the following chapter.

**WARNING!** Your machine may be equipped with an electrical protection device that stops the motor automatically if it is overloaded. If this happens, wait a few minutes before starting it again and press the reset button (no. 15 fig. A), if present.

Start off slowly and follow the instructions below carefully:

- Before starting to operate the machine, make sure that the work area is free of rocks, debris, lines and other foreign objects.

- Start the machine before approaching the grass to be cut.

- Cut the grass by swinging the machine from right to left and proceed slowly keeping the trimmer inclined forwards at an angle of about 30° (Fig. F).

- High grass should be cut in layers, always beginning from the top. (Fig. G).

- Do not cut damp or wet grass.

12) Remain in a stable and secure position while using the machine.

13) Keep the area being cut free from lines, stones and debris.

14) Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the machine.

15) Never use the machine without the guard (if it is supplied separately). Never use the machine if the guard is damaged.

**WARNING!** The guard is vital for your and other people's safety and for the machine's operating efficiency. Failure to comply with these safety regulations is not only dangerous but also annuls the terms of the guarantee.

16) Be careful of the line-cutting blade, which can cause serious injury.

17) Do not try to stop the cutting device (nylon line) with your hands. Always let it come to a stop by itself.

**WARNING!** After switching off the machine, the cutting device continues to rotate for a few more seconds.

18) Only use the original type of nylon line. Under no circumstances use metal line instead of nylon.

19) Do not use the machine to cut grass which is not in contact with the ground; for

## INSTRUCTION

example do not cut grass which is on walls or rocks etc.

20) Do not switch on the machine in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/or explosive substances such as liquids, gases and powders.

21) Within the working area, the person using the machine is responsible for any damage or injury sustained by third parties which has been caused by the machine.

22) Only cut during broad daylight or with adequate artificial light.

23) Check that all grass deposits have been removed from the ventilation vents.

24) Do not cross roads or gravel paths with the machine still running.

25) When the machine is not in use, store it in a dry place and out of the reach of children.

26) After use, disconnect the machine from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contact an authorised service centre.

27) Only use the machine according to the instructions given in this manual.

28) Check regularly that the screws are tight.

29) Use only spare parts and accessories recommended by the manufacturer.

30) Do not try to repair the machine or access internal parts. Contact authorised service centres only.

31) Do not get distracted and always concentrate on what you are doing. Use common sense. Never operate the machine when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.

### **ELECTRICAL SAFETY RULES**

1) The mains voltage must correspond to the voltage marked on the rating plate. Do not use other sources of power.

2) It is advisable to use an automatic circuit breaker on the mains electricity power supply line, in the form of a residual current device (RCD) that is activated at a current of not more than 30 mA or as otherwise indicated in the standards in force in the country in which the unit is used. Consult your local electrician.

3) Never pass the machine over the extension cable while the machine is working as it could cut the cable. Make sure you always know where the cable is.

4) Use the special cable holder for connecting up the extension cable.

5) Never use the machine when it is raining. Try to prevent it from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Do not cut damp or wet grass.

6) Only use an extension cable which is suitable for outdoor work. Keep it away from the cutting area, from damp, wet or oily surfaces or sharp edges and away from heat and fuels.

7) The Plug and socket on the extension cable must be made of rubber, soft PVC or some other thermoplastic material that has the same mechanical strength, or they must be covered with these materials. Used a harmonised cable (at least type H05RN-F) with a cable section, type of plug and socket that are suited to the power of this machine. Contact your local electrician.

8) Before use, always check that the extension cable is not damaged.

9) Children must be kept at a safe distance from the machines connected to the mains.

10) Do not touch earthed (grounded) objects.

11) If the power cable or extension cable are damaged while in use, disconnect the extension cable from the mains power supply immediately. Do not touch the cables

# INSTRUCTION

before having disconnected the machine from the mains power supply. Do not use the machine when the cables are damaged.

This machine has been built with a double insulation. This double insulation offers a higher electrical safety and this avoids the need to earth the machine.

**BEFORE STARTING** (fig. c)

The machine is supplied with some parts that have not been assembled. These can easily be assembled by following the instructions below:

**GUARD ASSEMBLY** (if supplied separately)

Insert the guard into the lower casing and secure it with the screws supplied with the machine. **Warning!** During this operation be careful of the cord cutting blade, it can injure you.

**TRIMMING GUIDE WHEEL ASSEMBLY** (if supplied)

Fit the trimming guide wheel to the front of the guard by matching the fixing holes as illustrated in fig. C and secure the wheel with the screws that are supplied together with the machine.

**WARNING!** During this operation, keep fingers and hands clear of the line cutter.

You could injure yourself.

**CENTRAL HANDGRIP ASSEMBLY** (if supplied)

Fit the handgrip of the machine using the parts supplied as shown in fig. C.

**CUTTING HEAD ASSEMBLY** (if supplied separately)

Assemble the cutting head as described in the "REPLACING THE TRIMMING DEVICE" chapter.

**ASSEMBLY OF THE SHOULDER HARNESS CLASP** (if present)

- Do not overload your machine.

- Avoid wearing the line out quickly by knocking against hard objects (stones, walls, fences etc.). Use the edge of the guard to keep the machine at the right distance (only where Fig. H is present).

- Watch out for kickbacks and blade reactions in the event of impact with hard objects.

- To prevent damage to the extension cable, never pass the machine over the extension cable while the machine is running; make sure it is always in a safe position behind your back.

**REPLACING THE TRIMMING DEVICE (FIG. I)**

**WARNING!** Only use original spare parts for replacement.

1) Disconnect the machine from the mains supply.

2) Turn the machine upside down with the guard facing upwards.

3) Replace the trimming device in the following manner:

- Cutting head with manual spool unit: take the spoolholder (1) firmly in one hand and with the other take hold of the spool (2). Press the spool down (3) and then turn it counter-clockwise (4). Extract the empty spool and clean the inside of the spoolholder carefully, making sure all the soil and grass deposits are removed. Then insert the new spool (5) into the spoolholder (1), making sure the latches are aligned with the vents, and press the spool down (6). Then turn the spool clockwise until it locks (7). Make sure that the spool is fastened securely. Restore the line length by repeating the operations described in the chapter 'STARTING AND STOPPING THE MACHINE'.

## INSTRUCTION

- Cutting head with professional manual spool: to assemble the cutting head, install the flange (5), if any, on the shaft and tighten the spool by turning it clockwise or counter-clockwise all the way, as shown in fig. 1. To change the line, loosen the knob (1) and extract the spool (2), being careful not to misplace the parts shown in fig. 1. Insert 2 pieces of nylon cord, 2 mm diameter and 3 m long into the holes in the reel (3) and wind them onto the reel in an anti-clockwise direction. Refit the assembly by following the instructions in reverse order.
- Cutting head with automatic spool unit: hold the spoolholder (1) firmly in one hand and with the other remove the spool cover (2) by turning it counter-clockwise. Then remove the empty spool, clean the inside of the spoolholder and the cover carefully, making sure that you do not lose the spring. Insert the new spool into the spool cover and thread the ends of the lines into the holes (3) in the cover. Reposition the spring. Then insert the cover with the spool into the spoolholder and rotate the cover with the spool clockwise until it locks. Restore the line length by repeating the operations described in the chapter 'STARTING AND STOPPING THE MACHINE'.
- Cutting head with professional automatic spool: To assemble the cutting head, insert the flange (5) on the shaft and screw it in the opposite direction to that of the machine's rotation. Restore the length of the cutting wire by repeating the operations described in the chapter "Starting and Stopping". To replace the wire open the cutting head as already explained, taking care not to lose the components. Bend a piece of wire of diameter 2 mm and length 6 m in half and hook it to the wire-holder reel (3). Wind up the wire in a clockwise direction and reassemble the reel by threading the wires into the 2 bushings (4).
- Cutting head with disposable line: see Fig. 1.
- Dual-line cutting head: Install the flange (5) on the shaft. Loosen the knob (1) and fasten the top (1) with the nut and washer, using the supplied wrench. Tighten the knob again after threading the lines as described in the "Start and stop" chapter.
- Cutting head with 'Full-Automatic' spool: grasp the spool holder (1) tight with one hand (or with the special tool fig. A-(14) if supplied), and with the other hand remove the cowling (2), rotating it counter-clockwise. Then remove the empty spool and clean the inside of the spool holder thoroughly. Insert the new spool/cowling set in the spool holder and rotate it clockwise until it is securely fastened. Adjust the length of the cutting line, repeating the operations described in the "Start and Stop" chapter.
- Cutting head with plastic blades:
  - disassembly: grasp the spool holder tight with one hand (or with the special tool fig. A-(14) if supplied), and with the other hand remove the disk, rotating it counter-clockwise (4).
  - assembly: insert the disk in the spool holder and rotate is clockwise until it is securely fastened.
- Cutting head with star-shaped metal blade (if provided): Install the flange (5) on the shaft. Hold the shaft tight by inserting the tip of a screwdriver in the appropriate slot, and assemble the blade and other components as shown in fig. 1.  
WARNING! Do not use makeshift trimming systems by re-using worn originals. Use only approved replacements. The use of line with different characteristics to those of the original can permanently damage the machine as well as annulling

# INSTRUCTION

the terms of the guarantee.

## MAINTENANCE

**WARNING!** Before carrying out any maintenance operations, disconnect the machine from the power supply.

**WARNING!** The line cutting blades (if supplied) may cause deep cuts.

- Regular cleaning and maintenance of your machine will ensure efficiency and prolong the life of your machine.

- After each session, clear the spool, the spoolholder and the guard of grass and mulch. If you are using the professional manual spool, loosen the knob all the way and remove the spool to obtain access to the area that requires cleaning.

- Whilst trimming, keep the motor's ventilation vents clean and free of grass.

- Clean the machine with a soft brush or cloth.

- Do not spray or wet the appliance with water.

- Do not use detergents or solvents as these could ruin the machine. The plastic parts can easily be damaged by chemical agents.

- If the line cutting blade breaks, have it replaced by contacting an authorised service centre.

## TROUBLESHOOTING

If the machine vibrates:

- disconnect the machine from the mains.

- disassemble the spool unit (if it can be replaced).

- clean the spool carrier carefully and remove any grass or other material left on this unit. If vibration persists after reassembling, replace the spool unit with a new one.

If the machine does not start:

- check the electrical connections

- Check the extension cord or change the power socket.

- check the main switch in the house.

- check that the overload protection reset button, if any, is pressed.

If cut is poor and the machine performance decreases:

- adjust the cutting device length.

**CAUTION!** If after the above checks the machine does not work correctly or in case of malfunctions different from those listed, have it checked by an authorised service centre. Always refer to the machine model and serial number indicated on the data plate or in the attached sheet.

## STORAGE

- After each use, carry out a general cleaning of the entire machine and its ancillary parts (see maintenance paragraph); this prevents mould from forming.

- Keep the machine out of the reach of children, in a safe, dry, temperate and dustfree place.

- Store the trimmer away from direct sunlight, if possible in a dark or barely lit place.

- Do not store in a nylon bag as this could encourage the formation of damp patches.

- At the end of the cutting season the machine should receive an overall cleaning and thorough check-up of the condition of its components.

- Do not store the machine resting on the floor. Hang it by the upper handgrip so that the guard does not touch anything. The resting of the guard on a surface could alter its shape and therefore its dimensions and safety characteristics would be

modified.

## **DEMOLITION**

- In order to protect the environment, proceed according to the local laws in force.
- When the machine is not longer useable or repairable, disassemble it to dispose of parts in relation to the different types of materials.
- All the plastic components bear an acronym identifying the materials they are made of. This can be used when recycling them in the future.
- Deliver the machine and packaging to a recycling centre.

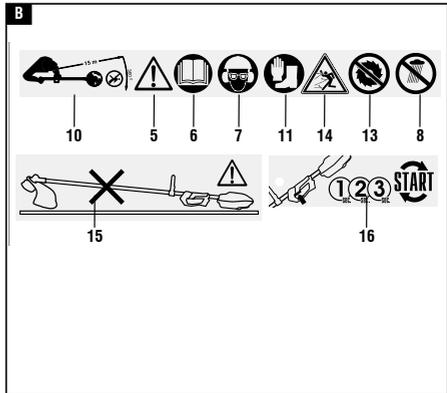
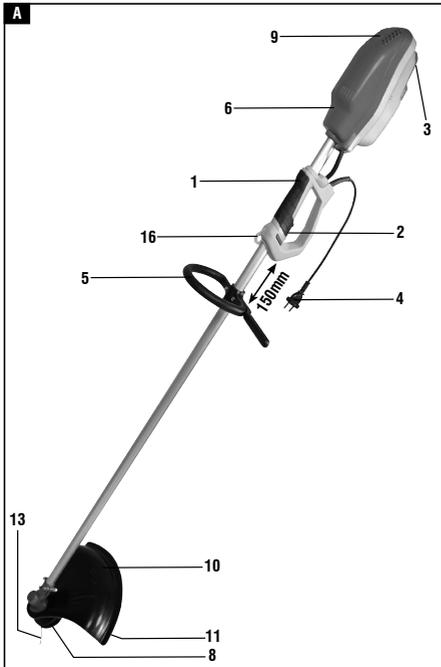
Amendments: The texts, figures and data correspond to the standard in place on the date of printing of this manual. The manufacturer reserves the right to update the documentation if changes are made to the appliance, without being bound by any obligations.

No part of this publication or the documentation enclosed with the appliance may be reproduced without written permission by the manufacturer.

## **Warranty**

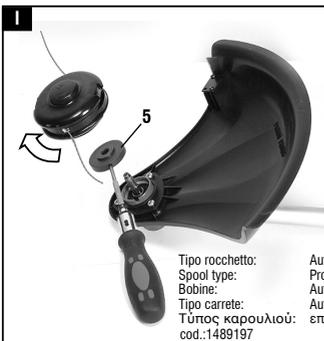
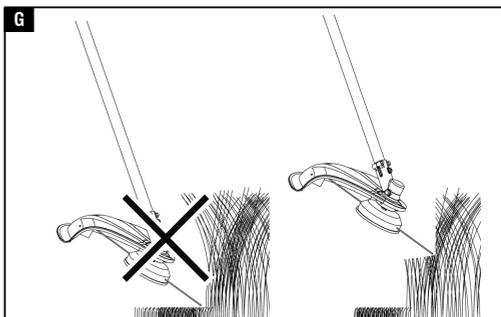
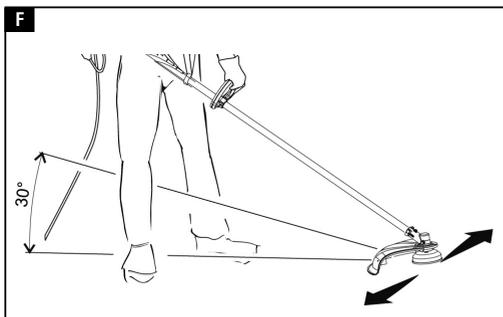
The product is protected by law against all non-conformities with regard to its stated characteristics, provided that it has been used solely in the way described in this user's manual, it has not been tampered with in any way or repaired by unauthorised personnel and, where necessary, only original spare parts have been used. However, consumer materials or parts subject to wear such as batteries, light bulbs, cutting and finishing elements etc. are excluded from the warranty. Take the product to the retailer or an authorised service centre, showing proof of purchase.

# INSTRUCTION



ENGLISH

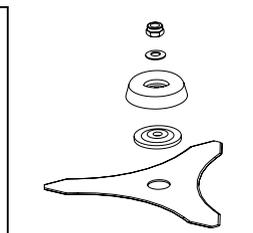
# INSTRUCTION



Tipo rocchetto:  
Spool type:  
Bobine:  
Tipo carrete:  
Τύπος καρουλιού:  
cod.:1489197



Automatico professionale  
Professional automatic  
Automatique professionnelle  
Automatico profesional  
επαγγελματικό αυτόματο



## Condizioni di Garanzia e Assistenza

Fatte salve le “condizioni di decadenza della garanzia legale” riportate in questo libretto, il Rivenditore Hyundai Power Products applicherà le condizioni previste dalla normativa in vigore.

Vinco Srl, in qualità di Licenziatario per l'Italia dei prodotti Hyundai Power Products, applica una garanzia commerciale a supporto dell'attività del Rivenditore.

**Il Rivenditore Autorizzato e il Consumatore finale possono rivolgersi quindi direttamente al Centro di Assistenza Tecnica Vinco Srl per:**

- **Informazioni tecniche su uso e manutenzione.**
- **Interventi relativi all'assistenza tecnica del prodotto**, quali riparazione o sostituzione del prodotto, qualora il cliente sia in possesso di documento di acquisto precedente i 24 mesi dalla data della presentazione della problematica. Il servizio è disponibile a pagamento anche per i prodotti fuori garanzia e comprende ritiro e riconsegna presso l'indirizzo del richiedente. L'Assistenza Tecnica Vinco Srl può demandare a terze parti lo svolgimento di operazioni di riparazione autorizzate.
- **Servizio di ritiro a domicilio.** Per alcune categorie di prodotto è prevista, quando indicato sulla confezione del prodotto, il servizio di ritiro a domicilio del Cliente, riparazione e riconsegna a titolo gratuito, per tutta la durata della garanzia legale. Il ritiro a domicilio viene accordato a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl (fermi restando tutti gli altri obblighi di garanzia legale).
- **Invio a titolo gratuito di parti o ricambi** per prodotti in Garanzia legale. Tale invio viene deciso a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl qualora riguardi la sostituzione di parti secondarie o con funzione estetica. Tutti i ricambi che riguardano la manutenzione ordinaria (elenco indicativo non esaustivo: candele, filtri, oli) sono sempre a pagamento.

### Assistenza Tecnica Vinco Srl – Hyundai Power Products

E' possibile contattare l'Assistenza nei seguenti modi.

- **Compilando l'apposito Form sul sito [www.hyundaipowerproducts.it](http://www.hyundaipowerproducts.it)** alla sezione “Assistenza”. Attenzione, per il ritiro a domicilio è necessario munirsi di codice di autorizzazione fornito contattando il Centro di Assistenza stesso, raggiungibile nei modi che seguono.
- **Call Center Tecnico.** Attivo tutti i giorni lavorativi negli orari 10-12/15-17:

**0141 176.63.15**

- **E-mail.** Per l'attivazione dei servizi di Assistenza o per conoscere lo stato di una riparazione:

[assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it)

per la richiesta di ricambi:

[ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)

- **Fax.** Nel caso non fosse disponibile l'utilizzo di una casella e-mail è possibile inviare la propria richiesta di assistenza al numero:

**0141 35.12.85**

Assistenza Tecnica Vinco Hyundai Power Products, Viale Giordana 7, 10024 Moncalieri

Attenzione: il servizio di Assistenza Tecnica non è aperto al pubblico. Contattare il numero telefonico 0141 176.63.15 per qualsiasi necessità.

# CERTIFICATO DI GARANZIA

**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

## **QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.



## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

(Ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE Allegato II parte 1.A)

**VINCO S.r.l.**  
**Piazza Statuto n.1 - 14100 Asti**

### DICHIARA

sotto alla propria responsabilità, che la seguente macchina identificata come:

Tipo:	decespugliatore tagliabordi elettrico
Modello:	SF7A214
Marca:	HYUNDAI
Da numero di serie:	n.a.
Anno di fabbricazione:	2020

Soddisfa i pertinenti requisiti delle seguenti direttive:

Macchine 2006/42/CE  
EMC 2014/30/UE  
RoHS 2015/863/UE del 31/03/2015, recante modifica dell'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze con restrizioni d'uso  
Livello di potenza acustica garantito  $L_{WA} = 96$  dB  
Potenza netta installata: 1,0 kW

Norme armonizzate:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN ISO 10517:2009/A1:2013  
EN ISO 11806-1:2011  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 50636-2-91:2014  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-2:1997/A2:2014  
EN 61000-3-3:2013

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico, stabilita nell'Unione Europea, è Daniele Nossa, presso VINCO S.r.l.  
Piazza Statuto n.1 - 14100 Asti, Italia.

Asti, 05/06/2020

Luogo e data

Legale rappresentante (Lidio Conti)

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

**Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.**  
Pzza Statuto,1 – 14100 Asti (AT) ITALY  
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285  
E-mail: [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it) - [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it)

**CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:**

Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315  
Assistenza e-mail: [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it) - Ricambi: [ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)

MADE IN CHINA